



Hỗ trợ nộp đơn xin thị thực bảo vệ

Để giúp bạn nộp đơn xin thị thực bảo vệ, chúng tôi đã soạn thảo Hướng Dẫn và Thông Tin về Đơn Xin Bảo Vệ (PAIG). Tài liệu này cung cấp các chỉ dẫn rõ ràng về thủ tục nộp đơn xin thị thực bảo vệ và thủ tục cứu xét đơn xin.

Tài liệu PAIG gồm có:

- tổng quan về thủ tục xin thị thực bảo vệ
- sự quan trọng của việc xác định nhân thân, quốc tịch và tư cách công dân
- làm thế nào để chuẩn bị đơn xin thị thực bảo vệ, bao gồm việc xúc tiến thỉnh cầu xin tẩm trú của quý vị
- điều gì chúng tôi mong đợi ở người nộp đơn
- làm thế nào để nộp đơn và khi nào trả lệ phí nộp đơn xin thị thực
- những yêu cầu phỏng vấn
- thông tin về thủ tục xin tái xét nếu đơn xin thị thực của quý vị bị bác.

Tại sao cần phải có PAIG?

PAIG được soạn thảo để giúp quý vị xin thị thực bảo vệ.

Chính phủ Úc đã quyết định rằng, kể từ ngày 31 tháng Ba 2014, nếu quý vị đến Úc trái phép bằng tàu thuyền hoặc bằng máy bay, quý vị không còn được xử dụng các đại diện di trú do Chính Phủ tài trợ thông qua Kế Hoạch Trợ Giúp Nộp Đơn và Tư Vấn Di Trú (IAAAS).

Thêm nữa, Chính Phủ Úc đã không còn để bất kỳ người nào (những người đến trái phép hoặc hợp pháp) sử dụng IAAAS để xin tái xét về tính thích đáng của quyết định bác đơn xin cấp thị thực bảo vệ. Có nghĩa là nếu chúng tôi bác đơn xin thị thực bảo vệ của quý vị và quý vị hội đủ điều kiện để xin tái xét quyết định này, quý vị sẽ không còn có một đại diện di trú IAAAS giúp quý vị nộp đơn xin tái xét.

Nếu quý vị đã được nhận những sắp xếp về đại diện di trú IAAAS, quý vị chỉ được sử dụng họ cho đến khi giai đoạn hiện tại trong thủ tục xin thị thực được hoàn tất. Thí dụ, nếu quý vị đang nộp đơn xin thị thực bảo vệ hợp lệ với sự trợ giúp của một đại diện di trú IAAAS, quý vị sẽ tiếp tục sử dụng đại diện đó cho đến khi nhận được quyết định về đơn xin của quý vị. Nhưng quý vị sẽ không còn được sử dụng đại diện di trú đó cho việc tái xét nếu quý vị bị từ chối và muốn xin tái xét tính xứng đáng (merits review) của quyết định.

Chính Phủ chưa bao giờ tài trợ đối với việc xin tái xét tính hợp pháp và chính phủ tiếp tục không tài trợ cho việc xin tái xét tính hợp pháp.

Tất cả người nộp đơn xin thị thực bảo vệ vẫn có thể thuê đại diện di trú tư nhân vào bất kỳ lúc nào và tự trả lệ phí này (bao gồm dịch vụ miễn phí). Nhiều thông tin khác về các đại diện di trú có sẵn tại [Văn Phòng Đăng Ký Đại Diện Di Trú \(Văn Phòng MARA\)](#).

Chúng tôi soạn thảo PAIG để giúp người nộp đơn xin thị thực bảo vệ. Thêm nữa, một số người nộp đơn xin thị thực bảo vệ hội đủ điều kiện để nhận sự trợ giúp về đại diện di trú thông qua Dịch Vụ Thông Tin về Thủ Tục Đơn Xin Đầu Tiên (PAIS).

Ai sẽ bị ảnh hưởng vì các thay đổi đối với IAAAS?

Các thay đổi sẽ ảnh hưởng tất cả mọi người đang xin tẩm trú tại nước Úc, bao gồm những người đã bắt đầu xúc tiến thủ tục xin thị thực và những người chưa bắt đầu xúc tiến thủ tục xin thị thực bảo vệ.

Bảng bên dưới cung cấp những điểm chính nếu IAAAS có sẵn:

		Tiến trình cứu xét đầu tiên	Tái xét tính xứng đáng	Trả lại vụ tái xét tính xứng đáng cho tòa dưới	Tái xét tính hợp pháp	Trả lại vụ tái xét tính hợp pháp cho tòa dưới
Những người đến hợp pháp		Có*	Không	Không	Không	Không
Những người đến trái phép	Đến trước ngày 13 tháng Tám 2012	Không	Không	Không	Không	Không
	Đến sau ngày 13 tháng Tám 2012	Không	Không	Không	Không	Không

** Cần phải đáp ứng điều kiện về tiêu chí*

Nếu câu trả lời là “không” trong bảng, chỉ có một trường hợp ngoại lệ là nếu quý vị hoặc đã có một đại diện IAAAS trợ giúp hoặc quý vị bắt đầu xúc tiến một giai đoạn thủ tục mới, trước ngày 31 tháng Ba 2014. Trong các trường hợp như vậy, quý vị có thể tiếp tục sử dụng đại diện IAAAS cho giai đoạn thủ tục hồ sơ đó. Nhưng quý vị không còn được sử dụng đại diện di trú IAAAS vào giai đoạn tiếp theo trừ khi quý vị phải tự trả thù lao cho họ. Chính Phủ sẽ không chi trả cho bất kỳ các dịch vụ IAAAS nào thêm nữa.

Nếu quý vị là người đến Úc trái phép đã nộp một đơn xin thị thực không có hiệu lực qua sự trợ giúp của một đại diện di trú IAAAS, chúng tôi quyết định rằng khi đến lượt quý vị được cứu xét về những thỉnh cầu xin tẩm trú, quý vị cần phải nộp một đơn xin mới. Đại diện di trú IAAAS trợ giúp quý vị trước đó sẽ không còn được chính phủ tài trợ để giúp quý vị nộp đơn xin mới.

Có cách nào tôi được nhận sự trợ giúp do Chính Phủ tài trợ không?

Không nhất thiết phải sử dụng đại diện di trú hoặc bất kỳ sự trợ giúp nào khác khi đang xúc tiến thủ tục xin thị thực bảo vệ. Việc người nộp đơn có cần sự trợ giúp hay không là tùy thuộc vào quyết định của mỗi cá nhân. Nếu cần, người nộp đơn có thể tự thuê một đại diện di trú có đăng ký (bao gồm dịch vụ miễn phí). Chính Phủ sẽ không chi trả các chi phí này.

Các đại diện di trú tại Úc phải đăng ký với Văn Phòng MARA.

Những liên kết bên dưới sẽ dẫn quý vị đến các trang mạng của Văn Phòng MARA mà có thể giúp quý vị:

- Cho các lời khuyên khi sử dụng đại diện di trú: www.mara.gov.au/using-an-agent/using-a-registered-migration-agent/
- Ở trang Tìm Kiếm Nâng Cao (Advanced Search) quý vị có thể chọn 'Các đại diện di trú Phi Thương Mại' (có nghĩa là những đại diện di trú có thể không tính lệ phí): <https://www.mara.gov.au/search-the-register-of-migration-agents>
- Văn Phòng MARA có các đoạn phim video có thể giúp quý vị: <https://www.mara.gov.au/news-and-publications/news/videos>

Những người đến hợp pháp

Việc sử dụng IAAAS cho tiến trình cứu xét đầu tiên thì không thay đổi cho những người đến Úc hợp pháp. Trong kế hoạch IAAAS, chúng tôi đã thuê các nhà cung cấp dịch vụ và họ đã thuê các đại diện di trú có đăng ký (những người này cũng có thể là luật sư) để giúp người nộp đơn đủ điều kiện xin thị thực bảo vệ trong khi xúc tiến đơn xin đầu tiên cùng những người đến hợp pháp và được xem là không có khả năng.

Người 'không có khả năng' là người có tình trạng tài chánh khó khăn và

- có bối cảnh không nói tiếng Anh, có các vấn đề về văn hóa khác hoặc thanh thiếu niên như rào cản giới tính.
- mù chữ đối với ngôn ngữ chính tại nước nguyên quán của họ.
- sống ở một địa điểm hẻo lánh (bên ngoài bất kỳ thành phố thủ phủ nào của Úc, ngoại trừ các khu vực có các đại diện di trú có đăng ký được biết đến).
- có khuyết tật về cơ thể hoặc tâm lý bao gồm sự tổn thương về tâm lý hoặc bị tra tấn trong quá khứ; hoặc
- từng bị tổn hại về thể xác hoặc tâm lý do bạo hành trong gia đình

Có sẵn các chi tiết khác về IAAAS và danh sách của các cơ sở cung cấp dịch vụ IAAAS

Chúng tôi đã cung cấp cho quý vị tài liệu PAIG trong đó liệt kê những nét chính về việc làm thế nào để xin tái xét để quý vị có thể nộp đơn xin tái xét cho trường hợp của riêng quý vị. Quý vị sẽ được cung cấp PAIG nếu quý vị liên lạc với chúng tôi để được trợ giúp.

Quý vị có thể tự thuê đại diện di trú có đăng ký cho trường hợp của quý vị. Chúng tôi sẽ không trả chi phí cho đại diện di trú mà quý vị tự thuê.

Những người đến trái phép

Hầu hết những người đến trái phép bằng đường biển và những người đến trái luật bằng đường hàng không sẽ không được sử dụng sự trợ giúp di trú do Chính Phủ tài trợ.

Chúng tôi soạn thảo PAIG để giúp người nộp đơn xin thị thực bảo vệ. Thêm vào đó, chỉ có một số nhỏ người đến trái phép nộp đơn xin thị thực bảo vệ thì hội đủ điều kiện để nhận sự trợ giúp

của đại diện di trú thông qua PAIS. Chúng tôi có thể nhận định và giới thiệu người nộp đơn nhận sự trợ giúp PAIS vào bất kỳ lúc nào từ việc mời họ nộp đơn xin thị thực TPV hoặc SHEV đến việc đưa ra quyết định đối với thị thực đầu tiên. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết nếu quý vị hội đủ điều kiện để nhận sự trợ giúp này.

Tại sao tôi không thể nhận sự trợ giúp do Chính Phủ tài trợ cho việc xin tái xét tính xứng đáng?

Loại bỏ quyền sử dụng sự trợ giúp do Chính Phủ tài trợ ở giai đoạn tái xét đơn xin là để khuyến khích người nộp đơn cung cấp các thỉnh cầu riêng tư, đầy đủ và chính xác trong thời gian sớm nhất cho giai đoạn đánh giá đầu tiên. PAIG sẽ liệt kê những điểm chính giúp quý vị làm thế nào để thực hiện điều này. PAIG cũng sẽ cho biết làm thế nào để sử dụng quyền xin tái xét nếu quý vị hội đủ điều kiện nộp đơn xin tái xét, hoặc được giới thiệu để nộp đơn xin tái xét tính xứng đáng đối với quyết định của chúng tôi.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về việc hội đủ điều kiện để xin tái xét, làm thế nào để nộp đơn và các thông tin cần thiết khác trong:

- PAIG: Việc bác đơn xin thị thực TPV hoặc SHEV nếu quý vị đến trái phép
- PAIG: Việc bác đơn xin thị thực Bảo Vệ Thường Trú nếu quý vị đến hợp pháp.

Theo *Đạo Luật Di Trú (Giám Hộ Trẻ Em) 1946* (gọi tắt là *Đạo Luật IGOC*), Bộ Trưởng Bộ Di Trú và Bảo Vệ Biên Giới là người giám hộ cho một số trường hợp trẻ vị thành niên không có thân nhân đi cùng. Để công nhận trách nhiệm giám hộ của Bộ Trưởng đối với những trẻ vị thành niên dưới sự giám hộ của ông, dịch vụ PAIS hiện có thể sử dụng ở giai đoạn tái xét cho trẻ vị thành niên IGOC vốn là những người không hội đủ điều kiện nhận nghĩa vụ bảo vệ của nước Úc trong tiến trình cứu xét đầu tiên.

Sẽ không có bất kỳ người nộp đơn xin thị thực bảo vệ nào khác được nhận sự trợ giúp do Chính Phủ tài trợ trong giai đoạn xin tái xét.

Điều gì xảy ra nếu tôi chọn không thuê đại diện di trú có đăng ký?

Nhiều người nộp đơn xin thị thực mà không cần sự trợ giúp nào cả. Không nhất thiết phải sử dụng đại diện di trú hoặc dịch vụ IAAAS. Đó là tùy thuộc vào quý vị để quyết định quý vị cần sự trợ giúp nào.

Một đại diện di trú là người có thể:

- tư vấn quý vị loại thị thực nào thì phù hợp nhất cho trường hợp của quý vị
- cho quý vị biết những giấy tờ nào quý vị cần nộp trong đơn xin thị thực
- giúp quý vị hoàn tất đơn xin và nộp đơn cho quý vị.
- thay mặt quý vị để tiếp xúc với chúng tôi

Nếu quý vị chọn sử dụng một đại diện di trú, quý vị phải sử dụng một đại diện di trú có đăng ký

Theo *Đạo Luật Di Trú 1958*, một người không phải là một đại diện di trú chỉ có thể cung cấp sự trợ giúp di trú nếu họ là:

- người được đề cử hoặc người bảo trợ của người nộp đơn
- người phối ngẫu, con cái, cha mẹ, anh em trai hoặc chị em gái của người nộp đơn
- một thành viên của quốc hội cung cấp sự trợ giúp như là một trong các nhiệm vụ của công việc của ông ta.

- một thành viên của cơ quan ngoại giao, tổng lãnh sự hoặc tổ chức quốc tế giúp chuẩn bị việc nộp đơn đến Bộ Trưởng và những người đang trợ giúp miễn phí.
- người soạn thảo hoặc giúp soạn thảo một thỉnh cầu đến Bộ Trưởng xin thực hiện quyền hạn đặc biệt hoặc đưa ra lời khuyên về thỉnh cầu như vậy, và không nhận thù lao hoặc bất kỳ hình thức lợi nhuận nào cho dịch vụ này.
- Luật sư và người này chỉ cung cấp sự trợ giúp pháp lý về di trú, bao gồm những điều như trợ giúp chuẩn bị hồ sơ cho thủ tục tố tụng trước tòa, nhưng không bao gồm việc cung cấp lời khuyên cho các mục đích chuẩn bị hoặc nộp đơn xin thị thực.

Những người này được xem là 'người được miễn'.

Sẽ là một hành vi phạm pháp cho bất kỳ ai không phải là đại diện di trú hoặc người được miễn lại cung cấp sự trợ giúp di trú tại Úc và họ có thể bị phạt đến 10200 đô la Úc. Nếu họ đòi hoặc nhận thù lao hoặc phần thưởng cho việc cung cấp sự trợ giúp di trú, họ có thể bị phạt đến 10 năm tù giam.

Nếu quý vị biết một người nào đó đang cung cấp sự trợ giúp di trú và không phải là đại diện di trú có đăng ký hoặc người được miễn, hãy báo cho chúng tôi biết qua số 1800 009 623.

Thông tin về đại diện di trú có đăng ký có thể tìm thấy qua [Văn Phòng MARA](#).

Tôi có thể sử dụng PAIG vào bất kỳ lúc nào hay không?

Có, PAIG sẽ luôn có sẵn để quý vị có thể sử dụng.

Tuy nhiên, nếu quý vị đến trái phép bằng thuyền quý vị vẫn có thể bị ngăn cấm theo luật định để xúc tiến nộp đơn xin thị thực bảo vệ có hiệu lực. Bộ Trưởng sẽ đưa ra quyết định cá nhân có nên cho phép quý vị xúc tiến nộp đơn xin thị thực bảo vệ có hiệu lực hay không. Quý vị nên đợi chúng tôi gọi thư mời nộp đơn. Hãy đảm bảo các chi tiết của quý vị luôn được cập nhật nếu quý vị đã di chuyển hoặc thay đổi địa chỉ liên lạc kể từ lần tiếp xúc cuối cùng với chúng tôi.

Dịch Vụ Thông Tin Cho Thủ Tục Đơn Xin Đầu Tiên

PAIS là dịch vụ do Chính Phủ tài trợ nhằm trợ giúp những người đến trái phép nào đó xin thị thực bảo vệ, trong đó sự trợ giúp của dịch vụ này sẽ dẫn đến việc giải quyết tình trạng tị nạn của người nộp đơn nhanh hơn và hiệu quả hơn một cách đáng kể.

PAIS chỉ áp dụng cho một số nhỏ phần trăm của những người nộp đơn xin thị thực bảo vệ và việc tài trợ cho chương trình này phản ánh vị thế của nó. Nói chung, chúng tôi sẽ chỉ cung cấp PAIS cho những người đến trái phép và được chúng tôi đánh giá đặc biệt là dễ bị tổn thương.

Sẽ không có bất kỳ người tị nạn nào, kể cả những người hội đủ điều kiện cho PAIS, nhận được sự trợ giúp do Chính Phủ tài trợ trong giai đoạn xin tái xét, ngoại trừ trẻ vị thành niên IGOC.

Ai cung cấp PAIS và họ cung cấp dịch vụ gì?

Chúng tôi đã hợp tác với hai cơ sở cung cấp dịch vụ PAIS nhằm cung cấp sự trợ giúp trong giai đoạn khởi đầu. Trẻ vị thành niên không có thân nhân đi cùng (UAMs) dưới sự giám hộ của Bộ Trưởng theo Đạo Luật IGOC cũng sẽ nhận sự trợ giúp PAIS trong quá trình tái xét.

Các dịch vụ của PAIS là do đại diện di trú có đăng ký cung cấp và bao gồm:

- gặp gỡ người nộp đơn để:

- giải thích mối liên hệ đại diện/khách hàng
- giải thích thủ tục xin tẩm trú và
- thu thập những thỉnh cầu và giấy tờ để hỗ trợ đơn xin thị thực bảo vệ
- nộp đơn xin thị thực và các giấy tờ hỗ trợ
- tham dự cuộc phỏng vấn cùng với người nộp đơn
- truyền đạt và giải thích về quyết định đối với đơn xin thị thực.

Ai có thể nhận sự trợ giúp PAIS?

PAIS chỉ dành cho một số nhỏ người đến trái phép đã nộp đơn xin thị thực bảo vệ. Chúng tôi sẽ quyết định ai có thể nhận dịch vụ PAIS.

Tất cả trẻ vị thành niên đến sau ngày 13 tháng Tám 2012 sẽ nhận sự trợ giúp thông qua PAIS.

Những người trưởng thành có đủ điều kiện nhận sự trợ giúp qua PAIS nếu họ:

- đến sau ngày 13 tháng Tám 2012
- không thuê đại diện di trú riêng của họ
- chưa nộp đơn xin thị thực bảo vệ trước đây và
- được cung cấp sự trợ giúp vì là mối quan tâm lớn nhất của Chính Phủ

Khi quyết định người nào là mối quan tâm lớn nhất của Chính Phủ để nhận sự trợ giúp, chúng tôi sẽ xem xét tất cả thông tin có được về tình trạng của người đó, kể cả việc họ đặc biệt dễ bị tổn thương và không thể tham gia vào việc xúc tiến nộp đơn xin.

Chúng tôi sẽ cho quý vị biết liệu quý vị có hội đủ điều kiện cho PAIS hay không.

Điều kiện nhận PAIS được đánh giá như thế nào?

Chúng tôi có thể nhận định và giới thiệu người nộp đơn nhận trợ giúp PAIS vào bất kỳ lúc nào từ việc mời họ nộp đơn xin thị thực TPV hoặc SHEV đến việc quyết định về thị thực đầu tiên. Viên chức xét hồ sơ có thể xem xét việc một người hội đủ điều kiện cho PAIS là dựa vào thông tin được giữ trên hệ thống của Bộ và/hoặc sau khi quan sát hoặc được thông báo về tình trạng không được bảo vệ chắc chắn của người đó.

Khi nào tôi sẽ biết mình đang nhận PAIS?

Nếu quý vị hội đủ điều kiện cho PAIS, chúng tôi sẽ gửi đến quý vị tờ đơn chấp thuận PAIS cùng với lá thư mời nộp đơn xin thị thực bảo vệ. Nếu quý vị không nhận được tờ đơn chấp thuận PAIS, có nghĩa là chúng tôi đã xét các thông tin chúng tôi có được về quý vị và quyết định rằng quý vị không hội đủ điều kiện cho PAIS.

Tôi cần trợ giúp PAIS. Làm thế nào để tôi cung cấp thêm thông tin?

Nếu có thêm thông tin có thể giúp đánh giá việc hội đủ điều kiện cho PAIS, quý vị có thể cung cấp thông tin cho chúng tôi bằng cách báo với viên chức phụ trách trường hợp của quý vị hoặc báo cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Giải Quyết Tình Trạng Di Trú. Tùy thuộc vào việc quý vị đang ở vào giai đoạn nào trong tiến trình đơn xin thị thực bảo vệ, chúng tôi sẽ đưa thông tin vào hệ thống của bộ hoặc yêu cầu có một cuộc đánh giá khác cho PAIS.